

**Chambre des communes - Suite**

Visiteurs - Suite

Secrétaire aux Transports des E.-U., l'hon. John Volpe, 8269

Secrétaire général de l'Organisation de coopération et de développement économiques,  
M. Van Lennep, 4064

Vote secret, 3572

Votes, appareils électroniques, 7696

*Voir aussi* Acte de l'Amérique du Nord britannique (bills C-65 et C-103); Procédure et  
Règlement de la Chambre; Orateur et Orateur suppléant**Chambre des communes, Loi** (autonomie en matière de régie intérieure) - C-32. M. F. Howard  
1re l., 271; 2e l., 4035-44**Chappell, M. H.G. (Peel-Sud)**

Adresse en réponse, 176-8

Budget, 5228-32

Cancer, recherches, subventions, q., 8401

Code criminel, Loi (jeunes contrevenants), 4336-7

Code criminel, Loi (propagande haineuse), 918

Commissaires du havre de la communauté urbaine de Toronto, Loi, 4462

Corporations, Loi (modification), 2335-6

Eaux, conservation des ressources, Loi, 7625-7

Formation professionnelle des adultes, q., 5171

Immigration, Commission d'appel, services d'avocats et de conseillers, 8000, 8038-40

Impôt sur le revenu, contribuables à revenus inférieurs à \$3,000, q., 5172

Impôts, revision, Livre blanc, 1431-4

Juges, Loi (âge de retraite), 8397

Loi électorale du Canada (modification), 8598-9

Ports, Halifax, Montréal et Toronto, dépenses fédérales, q., 5762

Preuve au Canada, Loi (déclarations incriminantes), 4197-9

Questions de Règlement - bill, am., 7736-7

Toronto, port, réaménagement, 5228-32

**Charbon.** *Voir* Houille**Chaussée de Northumberland.** *Voir* Ile du Prince-Edouard**Chaussures, industrie**

Concurrence des importations, 7322, 7484-5, 7591-2, 7595, 7600

M. (M. Beaudoin) art. 26, permission refusée, 7711

M. (M. Beaudoin) art. 43, permission refusée, 8154-5

Rapport d'experts-conseils sur la productivité, m. (M. Skoberg) documents, 4663

Rencontre du ministre avec les dirigeants de l'industrie, 7485, 7595, 7600, 7772, 8338

Tarifs douaniers, 6345-6, 7211, 7600, 8253, 8338

**Chemins de fer**

Accidents, enquêtes, audiences publiques, 222

Accidents, pertes de vie, q. (M. Mather), 6288

Camions et autobus munis de roues à rebord, utilisation sur les voies ferrées, 1514-5,  
6219-20

Code canadien du travail, sécurité, application, 3631

Colombie-Britannique, cheminots itinérants se faisant porter malades, 7011-2

Commission MacPherson, rapport, 1568-9, 1573

Concurrence. *Voir* Transports, Loi (bill C-25)

Embranchements, abandon, 839, 1569-70, 1613, 6723

Provinces des Prairies, 1523, 1595

*Voir aussi les allusions dans le débat sur* Canadien National, financement et garantie,  
Loi

Fleurs, expéditions, risques de gel, ordonnance, 1368, 1486-7, 1499, 1633, 1817

Gares, fermeture, q. (M. Comeau), 2071

Mises à pied, programme de l'agence centrale, 2735

Montréal, trains de banlieue, q. (M. Danson), 2071

Passage supérieur de la rue Jane à Toronto, remplacement, assistance, 3355

Passages à niveau

Dispositifs de signalisation, etc., 1519, q. (M. Mather), 2069

Elimination, Caisse d'assistance, 1519, q. (M. Harkness), 2366, q. (M. C.-H. Thomas),  
2525, 3302, 3355, 3547

Manitoba, discussions avec, 3302, 6413

Embouteillages, q. (M. Orlikow), 5170

Moncton, élimination, 205

Sauts-de-mouton, construction, 1732

Pensions, droit des employés, protection, 1519

Poussins d'un jour, expéditions, risques, 1817

Regina, déplacement des voies ferrées, 6254

Réseau national, établissement, 1493